

ETAPE 1 :

sur l'onglet "INSCRIPTIONS/RESULTATS" sur la page d'accueil ,
selectionner "inscriptions groupe" dans le menu déroulant



ETAPE 2

sur la page “INSCRIPTION GROUPE” cliquer sur “formulaire en ligne

The screenshot shows a web browser window with the URL <http://escalade.ch/web/2013/inscriptions-resultats/inscription-groupe>. The page is titled "36^e COURSE DE L'ESCALADE 6-7 DÉCEMBRE 2013". The header features a colorful illustration of stylized figures climbing buildings. Below the header is a navigation bar with links: PRÉSENTATION, LA COURSE, INSCRIPTIONS / RÉSULTATS, ENTRAÎNEMENTS, INFOS PRATIQUES, and ORGANISATION. The main content area is titled "Inscription groupe" and includes the following text:

Pour inscrire un groupe de coureurs d'une entreprise, d'une école ou d'un club à la Course de l'Escalade, utilisez notre [formulaire en ligne](#).

Notre formulaire permet de compléter et valider les inscriptions de votre groupe, puis de le valider lorsque celui-ci est complet, à savoir au moins 10 personnes.

Lisez attentivement les instructions sur la page d'introduction du formulaire en ligne.

Détails sur la compétition: [entreprises](#) - [intergroupes](#) - [interclubs](#).

On the left side, there is a sidebar with a logo for "e Course de l'Escalade" and a list of sponsors including CITROËN GENEVE, Migros, UBS, and others. A red arrow points to the "formulaire en ligne" link in the main content area.

ETAPE 3

sur la page “inscription d’un groupe de coureurs”, sélectionner l’onglet “Coureurs” et cliquer sur “ajouter un coureur”



“e” Course de l'Escalade 2013

Inscriptions d'un groupe de coureurs

Accueil **Coureur** Validation Quitter Contactez-nous

Ajouter un coureur

Liste des coureurs

Rappel:

Pour inscrire un groupe de coureurs d'une entreprise, d'une école ou d'un club, à la Course de l'Escalade, nous vous rappelons que vous devez être au moins **10 personnes**. Pour plus de détails, consultez la page du [règlement des groupes](#).

Notez qu'il n'est pas possible d'inscrire des **coureurs individuels**, dans le cadre d'un groupe.

Dans l'ordre, les opérations à effectuer sont les suivantes:

- 1) Vous inscrire comme responsable de groupe et fournir les informations nécessaires à la description de votre groupe.
- 2) Introduire les informations personnelles de chaque coureur de votre groupe. Cette opération peut se répéter autant de fois que vous le souhaitez.
- 3) Une fois que tous vos coureurs sont enregistrés, vous devez valider votre groupe. Cette opération a pour but de nous transmettre votre liste de coureurs, afin que nous puissions préparer leurs inscriptions à la course. Après cette opération votre liste sera verrouillée, et vous n'y aurez accès qu'en consultation.
- 4) Dès réception de votre paiement, nous procéderons à l'inscription définitive des coureurs de votre groupe.

Remarques:

- Si vous n'avez pas procédé à la validation de votre groupe et au paiement de la totalité des finances d'inscription lorsque le délai d'inscription pour les groupes sera passé, soit le **samedi 16 novembre 2013**, vos inscriptions ne seront plus prises en compte.
- Vous pouvez verser le montant de vos inscriptions sur le CCP 87-538055-9 pour la **Course de l'Escalade** en mentionnant le nom de votre groupe (IBAN: CH79 0900 0000 8753 8055 9, BIC/SWIFT: POFIGBEXXX).

En cas de problème ou de questions, n'hésitez pas à nous contacter.

Si, vous désirez enregistrer un nouveau groupe dont vous serez le responsable, cliquez sur le bouton ci-dessous:

[Je désire enregistrer un nouveau groupe](#)

Si, comme responsable de groupe, vous vous êtes déjà enregistré, cliquez sur le bouton ci-dessous pour accéder à la liste des coureurs de votre groupe:

[Je suis déjà enregistré](#)

Si, vous désirez modifier les informations décrivant le groupe, cliquez sur le bouton ci-dessous:

[Je désire modifier les données de mon groupe](#)

Copyright © 2007-2013 © Jean-Claude Martin & Association Course de l'Escalade. Tous droits réservés. le 30 Septembre 2013

<http://escalade.ch/inscription/membres.php>

ETAPE 4

Entrer alors le username et password dans la fenetre qui s'affiche pour acceder au groupe

Username : escalade@ape-epfg.ch

Password : epfg2014



ETAPE 5

Entrer alors les données de votre enfant ou pour vous meme si vous etes parent coureur puis cliquer sur ENREGISTRER

“e” Course de l'Escalade 2013

Inscriptions d'un groupe de coureurs

Accueil Groupes Coureurs Validation Quitter Contactez-nous

Ajout d'un coureur groupe Ecole Primaire Francaise de Geneve

Liste des coureurs du groupe

Ajout d'un coureur au groupe

Si le coureur a déjà participé à la course, sélectionner ici, par son no. personnel ou par son nom et son prénom pour reprendre les données de l'an dernier :

Recherche

Nom : Prénom : Rue : Code pays (CH, F, L...) : Code postal : Localité : Année naissance : Catégorie : Sexe : Genre de catégorie : Montant : Effacer Enregistrer

Pour les enfants, selectionner « catégorie d'age »

Note : si votre coureur a déjà participé à une edition précédente de l'escalade, vous pouvez acceder directement à vos données personnelles en utilisant la barre de recherche

ETAPE 6

Un fois vos données entrées et validées par le bouton “ENREGISTRER”, cliquer simplement sur l’onglet “QUITTER”

The screenshot shows a web browser window with the URL http://escalade.ch/inscriptions_membres.php. The page title is “e” Course de l'Escalade 2013. Below the title is the subtitle “Inscriptions d'un groupe de coureurs”. A navigation menu contains buttons: Accueil, Groupes, Coureurs, Validation, Quitter, and Contactez-nous. A red arrow points to the “Quitter” button. Below the menu is the section “Ajout d'un coureur groupe Ecole Primaire Francaise de Geneve”. Underneath is a link “Liste des coureurs du groupe”. The main form is titled “Ajout d'un coureur au groupe”. It contains a note: “Si le coureur a déjà participé à la course, sélectionner ici, par son no.personnel ou par son nom et son prénom pour reprendre les données de l'an dernier :”. Below this are two input fields: “No. personnel” and “nom et prénom”. The form also includes fields for: Nom, Prénom, Rue, Rue (2ème ligne), Code pays (CH, F, L...), Code postal, Localité, Sexe (dropdown menu with “Châta” selected), Année naissance, Genre de catégorie (dropdown menu with “Châta” selected), Catégorie, Montagne (CHF), and Montant. At the bottom right of the form are buttons “Effacer” and “Enregistrer”. At the very bottom of the page is a small copyright notice: “Copyright © 2012-2013: Jean-Claude Martini & Association Course de l'Escalade. Tous droits réservés. Le 10 Avril 2013”.

FÉLICITATIONS !!!

Vous êtes à présent enregistré dans le groupe EPFG !!!

Si vous souhaitez vérifier que votre(vos) inscription(s) est bien prise en compte, vous pouvez contrôler sur la liste des coureurs dans l'onglet « coureurs » de l'étape 5.

Le paiement s'effectue sur le site web de l'ape (comme pour la cantine et la chorale) AVANT LE 01 NOV 2013

L'APE effectue le paiement groupé pour le groupe auprès de l'organisation officielle de la course avant le 09 novembre.